



UNE HORLOGE CONTRÔLÉE PAR RADIO

- Horloge radiocontrôlée/Réglage automatique de l'heure : Cette horloge contrôlée par ondes radio affiche l'heure avec précision en captant automatiquement une fréquence étalon officielle. Celle-ci transmet un signal horaire provenant d'une "horloge atomique au césium" d'une extraordinaire précision puisqu'elle s'avance ou se retarde que d'une seconde pendant une durée de 100 000 ans.
- Remarque :
- Il se peut que l'horloge affiche une heure erronée, si elle ne parvient pas à capter correctement les signaux radio en raison d'interférences, d'un emplacement inadapté ou de conditions de réception non convenant pas aux ondes radioélectriques. Dans ce cas, placez l'horloge à un autre endroit où elle pourra capter les signaux radio.
- Même si l'horloge ne parvient pas à capter les signaux radio, son mouvement à quartz continue de mesurer le temps.
- Endroits appropriés pour ranger l'horloge contrôlée par radio : Cette horloge capte des signaux radio comme une télévision ou une radio ordinaire. Laissez-la à un endroit où elle pourra capter facilement les signaux, par exemple, près d'une fenêtre. Notez que l'horloge risque de ne pouvoir pas capter correctement les signaux radio dans les endroits suivants.
 - À l'intérieur d'un grand immeuble, entre de hauts bâtiments, en sous-sol.
 - Près d'une station de télévision, de lignes électriques à haute tension, de câbles de trains électriques.
 - Près d'appareils électromagnétiques, d'équipements informatiques, tels que téléviseurs, climatiseurs, particulateurs d'air, réfrigérateurs, ordinateurs ou téléphones.
 - Dans des endroits produisant des perturbations radioélectriques, tels que la proximité de chantiers de construction, aérodroms, bases militaires ou dans la circulation routière.
 - À l'intérieur d'un véhicule, train ou avion.
 - Près de sources produisant de l'électromagnétisme.
 - Près d'objets fabriqués en métal, tels qu'un bureau métallique.

FRÉQUENCE ÉTALON OFFICIELLE DE CHAQUE PAYS

● Fréquence étalon officielle de chaque pays

Cette horloge peut capter les fréquences étalons des pays indiqués sur le tableau de droite.

Pays	Fréquence étalon officielle	Station émettrice
Japon	JTY10 kHz JTY40 kHz	Station émettrice de Fukushima (Japon Oriental) Station émettrice de Kyushu (Japon Occidental)
États-Unis	WWVB/60 kHz	Colorado
Allemagne	DCF77,5 kHz	Frankfurt
Royaume-Uni	MSF/60 kHz	Antburn

CARACTÉRISTIQUES

- Cette horloge contrôlée par radio affiche l'heure précise en captant automatiquement les fréquences étalons officielles de 4 pays (40 kHz/60 Hz au Japon, États-Unis, Allemagne et Royaume-Uni).
- La sonnerie peut être arrêtée temporairement, mais après un délai de 5 minutes environ, elle retournera à nouveau automatiquement (Fonction Rappel d'alarme).
- Pendant que la sonnerie retentit, sa tonalité ("bip") accélère selon 4 notes.
- La température ambiante est affichée.
- Lorsque l'horloge se trouve en dehors de la zone de réception des ondes, elle peut fonctionner comme horloge à quartz.

REMARQUES SUR LES PILES

⚠ AVERTISSEMENT

< Remarques sur les piles alcalines >

- N'essayez jamais de court-circuiter, démonter ou chauffer des piles alcalines ou de les placer dans un feu. Ceci pourrait provoquer une fuite de la solution alcaline de la pile qui, en pénétrant dans les yeux, pourrait provoquer des blessures. De plus, les piles pourraient chauffer fortement et exploser.
- Si de la solution alcaline entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez-à avec de l'eau propre. Si de la solution pénètre dans les yeux, rincez-à avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.

⚠ ATTENTION

< Remarques sur les piles >

Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur électrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d'endommager l'horloge ou de provoquer des blessures.

- Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
- Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d'emploi.
- Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N'essayez jamais de recharger ces piles.
- N'essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
- N'exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
- Lorsque l'horloge est arrêtée ou que vous ne l'utilisez plus, retirez-les des piles.
- Comme les piles d'origine ont été utilisées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l'horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Réglage horaire manuel : L'avance/retard (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes (dans la plage des températures normales de 5 à 35°C)
- L'autocontrôle de l'heure affichée est inférieur à 1 seconde après réception de chaque signal radioélectrique.
- Plage de température de fonctionnement : De +10 à +10°C (l'affichage indique entre 0 et +40°C)
- Sommeire : Le bip électronique retentit au moment programmé pendant 1 minute environ, puis il s'arrête automatiquement. Une fonction de rappel d'alarme agit comme de façon répétée à intervalle de 5 minutes, est disponible.
- Calendrier automatique : Le calendrier s'ajuste automatiquement à la fin des mois plats et inapats, y compris février des années bissextiles du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099.
- Échelle de température : Une température comprise entre 0 et +40°C peut être mesurée (précision de +5/2°C).
- Affichage de l'heure/calendrier : Heures, minutes, secondes, mois, date, jour de semaine et température. L'indication est possible en cycle de 12 heures avec voyant AMPM ou en cycle de 24 heures.
- Pile : AAA (HS : LR03), 2 piles
- Autonomie des piles : Env. 1 an (la sonnerie étant utilisée envion 30 secondes par jour)
- Voyant d'autonomie des piles : Le voyant clignote quand les piles sont presque épuisées.
- Réglage horaire par réception d'un signal radioélectrique : Réception automatique (6 fois par jour) Après réception de ce signal, l'horloge fonctionne par son mouvement à quartz jusqu'à la réception suivante. Réception manuelle (réception forcée)
- Fréquence étalon officielle recevable : Japon → JTY (40/60) kHz États-Unis → WWVB (60) kHz Allemagne → DCF 77,5 kHz Royaume-Uni → MSF 60 kHz
- Spécifications sous réserve de changements sans avis préalable en raison d'améliorations éventuelles du produit.

UTILISATION DE L'HORLOGE

- Avant d'utiliser l'horloge, décollez délicatement la pellicule de protection de l'affichage.
- Insérez les piles (2 piles AAA).
 - Ouvrez le couvercle à l'arrière de l'horloge et insérez les piles AAA dans le logement. Respectez les pôles positifs (+) et négatifs (-).
 - Appuyez sur le bouton de remise à zéro (RESET). L'horloge indique 12:00 AM et elle commence à capter les signaux radioélectriques. Cette réception prend environ 20 minutes. Si la réception de signaux est réussie, les voyants de RÉCEPTION DE SIGNAL () intensité de réception, JPE, etc.; stations d'émission) apparaissent sur l'affichage, puis l'heure et la date correctes sont affichées.

- Pendant la réception des signaux, les voyants de RÉCEPTION DE SIGNAL changent en fonction des signaux captés.
- Les indications de station d'émission changent automatiquement dans l'ordre suivant : JPE → JPW → USA → GER → UK.
- Si l'horloge ne parvient pas à capter un signal radio, seul le bas du voyant d'intensité de RÉCEPTION DU SIGNAL () apparaît et les indications de station émettrice disparaissent. Dans ce cas, l'heure et le calendrier ne sont pas ajustés.
- Si l'horloge est placée à un endroit où l'intensité de réception est insuffisante pour capter les signaux radioélectriques, elle cessera temporairement la recherche des signaux après quelques minutes.
- Parfois, seule l'heure (Heure : Minutes) et les (Seconds) est affichée correctement pendant la réception du signal radioélectrique. Lorsque l'horloge parvient à capter les signaux, les autres informations (Mois/Date) et (Jour) sont affichées correctement.

Remarque : Après le remplacement des piles par des neuves, prenez soin d'appuyer sur le bouton de remise à zéro (RESET).

- Utilisation de la sonnerie**
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler l'heure de la sonnerie.
 - Quand vous appuyez sur le bouton HAUT/BAS, la fonction de réglage de sonnerie est activée et l'heure de la sonnerie est affichée au lieu de l'heure actuelle.
 - Si vous maintenez la pression sur le bouton HAUT/BAS, les chiffres des heures et des minutes changent rapidement.
 - Si le bouton HAUT/BAS n'est pas actionné pendant plus de 5 secondes environ, l'heure de la sonnerie sera automatiquement réglée et l'affichage repassera à l'indication normale.
 - Déplacez le commutateur de sonnerie (ALARM) sur ON (Marche). La sonnerie retentira au moment programmé.
 - Pendant que le commutateur de sonnerie (ALARM) est sur ON (Marche), le voyant de sonnerie () apparaît.
 - Arrêt de la sonnerie**
 - Poussez le commutateur de sonnerie (ALARM) sur OFF (arrêt). La sonnerie s'arrête complètement.
 - Le voyant de sonnerie () disparaît.
- La sonnerie s'arrête temporairement et, environ 5 minutes plus tard, elle retentit à nouveau (Fonction Rappel d'alarme).
- Lorsque la fonction Rappel d'alarme est activée, le bip de sonnerie () continue de clignoter.
 - La fonction Rappel d'alarme peut être utilisée plusieurs fois.
 - Après que la sonnerie a retenti pendant 1 minute environ, elle s'arrête automatiquement (Fonction d'arrêt automatique). Le voyant de sonnerie () cesse d'être à la sonnerie retentit à nouveau à la même heure le jour suivant.

RÉCEPTION AUTOMATIQUE DE SIGNAL

L'horloge capte automatiquement un signal radioélectrique 6 fois par jour. Si la réception est réussie, l'heure et le calendrier sont automatiquement ajustés aux données actuelles.

SI L'HORLOGE NE PARVIENT PAS À CAPTER UN SIGNAL RADIO

- Procédez à la réception manuelle des signaux radio pour ajuster l'heure et le calendrier.
- Appuyez sur le bouton RÉCEPTION DE SIGNAL (ONDE). L'horloge commence à capter les signaux radio.
- Si l'horloge ne parvient pas à capter un signal radio, déplacez-la à un autre endroit ou changez sa direction. Si les voyants de RÉCEPTION DE SIGNAL () intensité de réception, JPE, etc.; stations d'émission) ne sont pas affichés pendant les essais de réception, il se peut que les ondes ne soient pas suffisantes pour atteindre l'endroit où se trouve l'horloge. Comme les conditions de réception sont relativement meilleures la nuit, il se peut que l'horloge parvienne à capter les signaux radio le lendemain, même après un essai infructueux la veille.
- L'heure et le calendrier peuvent se régler manuellement. Si l'horloge ne parvient pas à capter des signaux radio, l'heure peut être ajustée manuellement.
 - Appuyez sur le bouton RÉGLAGE HEURE/DATE) pendant plus de 2 secondes jusqu'à entendre un bip.
 - À chaque pression sur le bouton (RÉGLAGE HEURE/DATE), la rubrique sélectionnée pour le réglage clignote dans l'ordre indiqué ci-dessus.
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler chaque rubrique.
 - Si vous maintenez la pression sur le bouton HAUT/BAS, les chiffres avancent rapidement.
 - Si le bouton HAUT/BAS n'est pas actionné pendant 4 minutes environ, l'affichage repasse automatiquement à l'affichage normal. L'heure et le calendrier indiqués juste avant de revenir à l'affichage normal sont affichés.



- [Affichage NORMAL]
- Il s'agit de l'affichage habituel de l'horloge.
- [Affichage RÉGLAGE ANNÉE]
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler l'année.
 - L'année peut être ajustée entre 2000 et 2099.
 - Le réglage du jour est automatique.
- [Affichage RÉGLAGE MOIS/DATE]
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler le mois et la date.
 - Le réglage du jour est automatique.
- [Affichage RÉGLAGE HEURE]
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour régler les chiffres de l'heure et des minutes.
 - Quand vous appuyez sur le bouton HAUT/BAS, les chiffres des secondes sont ramené à 00.
- [Affichage RÉGLAGE DU CYCLE/1224 HEURES]
 - Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour sélectionner l'affichage en cycle de 12 ou de 24 heures.
 - Après le réglage de l'affichage en 12 ou 24 heures, appuyez sur le bouton RÉGLAGE HEURE/DATE pour revenir à l'affichage normal.

DÉMONSTRATION DU SON

Le son de la sonnerie peut être entendu pendant 1 minute environ pendant que le bouton CONTRÔLE est maintenu enfoncé.

ÉCLAIRAGE

Si le bouton Rappel d'alarme/Lampe (SNOOZE/LIGHT) est actionné, la lampe s'allume. Elle reste allumée pendant 4 secondes environ lorsque le bouton est relâché.

VOYANT D'AUTONOMIE DES PILES

Cette horloge est dotée d'un voyant d'autonomie des piles. Quand les piles sont presque épuisées, le voyant clignote. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

SÉLECTION DU FORMAT D'AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE, DE LA DATE ET DU JOUR

Le format d'affichage (Température, date et jour) peut être choisi au moyen du bouton OPTIONS (Format d'affichage) et du bouton HAUT/BAS.

- Appuyez sur le bouton OPTIONS (Format d'affichage) pour sélectionner la rubrique à ajuster. La rubrique choisie se met à clignoter.
- Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour sélectionner le format d'affichage.
- Température : Vous pouvez choisir entre les deux systèmes d'affichage suivants.
 - ° : En degrés centigrades
 - °F : En degrés Fahrenheit
 - Date : Vous pouvez choisir entre le format "Mois/Date" ou "Date/Mois".
 - Jour : Vous pouvez choisir le jour dans une des 5 langues suivantes.
 - EN : Anglais, DEB : Allemand, FRA : Français, ITA : Italien, ESP : Espagnol
- Après avoir sélectionné les rubriques, appuyez sur le bouton OPTIONS (Format d'affichage) pour valider votre choix.

HEURE D'ÉTÉ (DST)

Le voyant DST apparaît pendant que l'heure d'été est utilisée.

RÉGLAGE DU FUSEAU HORAIRE

- L'horloge peut être ajustée à l'heure locale d'un fuseau horaire différent de l'heure standard en appuyant sur le bouton de fuseau horaire (TIME ZONE). Cependant, cette fonction de réglage du fuseau horaire n'agit pas si l'heure a été réglée manuellement.
- Si l'horloge a capté la fréquence étalon officielle des États-Unis, un des six fuseaux horaires suivants peut être choisi.
 - E : Est (+3h), C : Centre (1h), M : (Rochesters) (0h), P : (Pacifique) (-1), AK : (Alaska) (-2h), HI : (Hawaii) (-3h)
- Si l'horloge a capté une fréquence étalon officielle d'une région autre que les États-Unis, elle peut être ajustée à un fuseau horaire, se trouvant 1 heure avant ou 1 heure après l'heure standard de la région. Par exemple, si vous souhaitez utiliser l'horloge à Taïwan après l'avoir réglé à l'heure officielle du Japon, vous pouvez régler l'horloge à l'heure de Taïwan, soit une heure en retard par rapport à l'heure officielle du Japon.
 - +1 : l'horloge est réglée à 1 heure avant l'heure officielle.
 - 1 : l'horloge est réglée à 1 heure après l'heure officielle.

SÉLECTION DE LA STATION ÉMETTRICE

- L'horloge peut être réglée à la station émettrice s'il elle capte les signaux radioélectriques.
- Après avoir réinitialisé l'horloge (soit lors du réglage initial, l'horloge est conçue pour sélectionner et capter automatiquement les stations émettrices (le voyant AUTO apparaît)).
- Efficace : Les démarches ci-dessus pour sélectionner et capter manuellement une station émettrice.
- Maintenez la pression sur le bouton de réception de signal (WAVE) pendant plus de 2 secondes jusqu'à entendre 2 bips.
- Appuyez sur le bouton HAUT/BAS pour passer de AUTO à .
- Appuyez sur le bouton (WAVE) pour revenir à l'affichage normal. L'indication disparaît.
- Appuyez sur le bouton (WAVE) de façon répétée pour sélectionner la station émettrice. À chaque pression, un bip est audible et les repères commencent à clignoter dans l'ordre suivant : JPE → JPW → USA → GER → UK. Une fois que la station émettrice est sélectionnée, l'horloge capte uniquement les signaux radioélectriques transmis par la station choisie.
- Pour revenir au réglage automatique des stations émettrices, effectuez les démarches HAUT/BAS → HAUT/BAS → HAUT/BAS.

POUR DÉSACTIVER LA RÉCEPTION DU SIGNAL RADIOÉLECTRIQUE

L'horloge peut être réglée de manière à ne pas capter de signaux radio. Cette fonction permet d'éviter que l'horloge ne capte des signaux radio erronés ou pour la régler à une heure différente de l'heure standard.

- Maintenez la pression sur le bouton (RC ON/OFF) pendant 2 secondes ou plus jusqu'à entendre un bip. Les voyants de RÉCEPTION DE SIGNAL () intensité de réception, JPE, etc.; stations d'émission) disparaissent.
- Reportez-vous à . Si l'horloge ne parvient pas à capter un signal radio" sous "2. L'heure et le calendrier peuvent se régler manuellement" pour ajuster l'heure.
- Si la réception du signal radioélectrique est désactivée, ni la réception manuelle ni la réception automatique ne fonctionnent.
- Pour réactiver la réception du signal, maintenez la pression sur le bouton (RC ON/OFF) pendant au moins 2 secondes jusqu'à entendre un bip.

REMARQUES

- Cette horloge comporte un microcontrôleur. L'électricité statique peut causer des indications défectueuses, mais il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil. En cas d'interférences, appuyez sur le bouton (RESET).
- Si vous appuyez sur le bouton (RESET), l'heure et les autres fonctions sont toutes réinitialisées.
- Après avoir remplacé les piles par des neuves, prenez soin d'appuyer sur le bouton (RESET) pour réinitialiser l'horloge.